

# PREMIER SOUFFLE PRODUCTIONS

PREMIER SOUFFLE PRODUCTIONS

50 boulevard Beaumarchais – 75011 PARIS / [contact@premiersouffle.fr](mailto:contact@premiersouffle.fr)

SAS au capital de 10.000 euros / SIRET 852 608 777 00011 / N° TVA FR72 852 608 777 / Code APE 5911C

## FICHE FILM (*Film's credits*)

Titre original (*Original title*) : **ALPA**  
Titre en français (*French title*) : **ALPA**  
Titre en anglais (*English title*) : **ALPA**  
Nom du réalisateur (*Director's name*) : **Paolo MATTEI**

## DONNÉES GÉNÉRALES (*General elements*)

---

Genre du film (*Genre of the film*):

..... Fiction (*Fiction*)  
..... Documentaire (*Documentary film*)  
..... Animation (*Animation*)  
..... Expérimental (*Experimental*)  
..... Autre (*Other*)

Année de production du film (*Year of production*) : 2022

Numéro de visa : 156 628

Date attribution du visa : 07/04/2022

Durée (*Running time*) : 22 minutes 43 secondes

Procédé (*Format of the film*) :

..... Couleur (*Color*)  
..... Couleur/N&B (*Color + B/W*)  
..... Noir & Blanc (*Black & White*)

Premier film (*first film*) :

.....Oui (*Yes*).....Non (*No*)

## FORMAT ORIGINAL DE TOURNAGE (*Original Shooting Format*)

---

..... Film (*Film*) — ou (or) ..... Digital (*Digital*)

Préciser le support (*Specify the format*) : HD

Préciser la caméra (*Specify the camera*) : Alexa Mini

Lieu du tournage (ville/pays) (*Shooting Location*) : Haute Corse  
Langue originale (*Language*) : français et corse (1 séquence)

## FORMAT DE PROJECTION (*Screening Format*)

---

### HD numérique

Ratio (*Ratio*) : 2.35

Vitesse (*Speed*) : 25

Support de projection : DCP et Apple Pro Res

### SON (*Sound*)

---

..... muet (*silent*) ..... mono (*mono*) ..... Stéréo (*stereo*) ..... LtRt (Dolby Stereo) / LtRt (Dolby Stereo).....5.1 (LRC Sub LSRS) / 5.1 (LRC Sub LSRS)

### LIENS VIMÉO (*Links*)

---

VERSION ORIGINALE FRANCAISE OU SOUS-TITREE FRANCAIS (*Original version in French or subtitled in French*)

Lien (*link*) : <https://vimeo.com/671210665>

Mot de passe (*password*) : ALPA2020

VERSION ORIGINALE SOUS-TITREE ANGLAIS (*Original version subtitled in English*)

Lien (*link*) : <https://vimeo.com/574100539>

Mot de passe (*password*) : ALPA2020

### LISTES ARTISTIQUES ET TECHNIQUES (*Credits*)

---

#### RÉALISATEUR (*Director*)

Nom (*Last name*) : MATTEI

Prénom (*First name*) : Paolo

Date de naissance (*Date of birth*) : 08/06/1995

Lieu de naissance (*City of birth*) : Paris

Nationalité (*Nationality*) : française

Adresse (*Address*) : 38 rue d'Hauteville 75010 Paris

Portable (*Mobile phone*) : 06 28 69 12 27

Mail (*Email*) : [paolo.mattei.lvovsky@gmail.com](mailto:paolo.mattei.lvovsky@gmail.com)

#### SCENARIO (*Script*)

Œuvre originale (*Original script*) : Oui (Yes)

Adaptation de (*Based on*) : .....

## **EQUIPE TECHNIQUE (Crew)**

SCÉNARIO / SCREENPLAY BY : **PAOLO MATTEI**  
RÉALISATEUR / DIRECTOR : **PAOLO MATTEI**  
PRODUCTEUR / PRODUCER : **ETIENNE LÉVÊQUE**  
1<sup>ÈRE</sup> ASSISTANTE RÉALISATEUR / ASSISTANT DIRECTOR : **MAËVA ANDRIEUX**  
SCRIPTTE / SCRIPT SUPERVISOR : **JUDITH DOZIÈRES**  
CHEF OPÉRATEUR / DOP : **ULYSSE GILBERT-CASTEL**  
1<sup>ER</sup> ASSISTANT OPÉRATEUR / FIRST ASSISTANT CAMERA : **REMO CORAZZA**  
CHEF ÉLECTRICIEN / GAFFER : **SOLAL BRUSSEL**  
CHEF MACHINISTE / KEY GRIP : **DINO FEY**  
INGÉNIEUR DU SON / SOUND MIXER : **ANDRIA VIVARELLI**  
PERCHMAN / PERCHMAN : **BASTIEN CORNET**  
DIRECTEUR DE PRODUCTION / PRODUCTION MANAGER : **AUGUSTIN HUBERT**  
COSTUMES / COSTUME DESIGNER : **LOU PIETRI**  
DÉCORS / SET DESIGNER : **CARLA PAOLI**  
RÉGIE / STAGE MANAGER #1 : **JOSEPH JUDELEWICZ**  
RÉGIE / STAGE MANAGER #2 : **ALIZÉE PINELLI**

MONTAGE / EDITING : **LUCAS MARCHINA**  
MONTAGE SON / SOUND EDITING : **ANGE HUBERT**  
MIXAGE / RE-RECORDING MIXER : **THIBAUT MACQUART**  
ÉTALONNAGE / COLOR GRADING : **EMMANUEL FRAISSE**  
BRUITAGE / SOUND EFFECTS : **GILLES MARSALET**  
AFFICHE / POSTER : **JOACHIM TOUITOU**  
SOUS-TITRAGE / SUBTITLES : **LISA DUCASSE**  
MUSIQUE (INTERPRÉTATION COMPOSITION DE TARREGA) : **THOMAS CSABA**  
MUSIQUE PRÉEXISTANTE / PREEXISTING MUSIC : **ACP**

## **MUSIQUE (Music)**

.....**Oui** (Yes).....~~Non~~ (No)

Composition originale (*Original music*) : **NON**

Nom du compositeur de la musique originale (*Music composer's name*) :

## **SYNOPSIS ET BIOGRAPHIE (Synopsis and biography)**

---

**GENRE (Genre) : sélectionner au minimum 3 genres**

**Action (Action)** – Animation (*Animation*) – Aventure (*Adventure*) – Biographie (*Biopic*) –  
Comédie (*Comedy*) - Comédie Dramatique (*Comedy-drama*) - Comédie Musicale (*Musical*) –  
**Drame (Drama)** – Erotique (*Erotic*) – Espionnage (*Spy film*) – Expérimental (*Experimental*) –  
Famille (*Family*) – Fantastique (*Fantasy*) – Guerre (*War*) – Histoire (*History*) - Policier (*Mystery*) -  
Romance (*Romance*)- Science-Fiction (*Romance*)– Thriller (*Thriller*) – Western (*Western*)

## **RÉSUMÉ DU FILM EN FRANÇAIS** (300 caractères max, espace compris) *(Synopsis in French)*

Dans un village reculé de Corse, Antoine, un jeune berger d'une vingtaine d'années, traîne son existence sans enthousiasme. Un jour, à la chasse, il rencontre Achille, un fugitif qui s'est réfugié dans le maquis. Une autre vie se présente à lui : Antoine a le choix entre fuir le village ou y rester. Achille ne le laissera pas décider.

## **RÉSUMÉ DU FILM EN ANGLAIS** (300 caractères max, espace compris) *(Synopsis in English)*

In a remote village of Corsica, Antoine, a young shepherd in his twenties, walks through life without enthusiasm. One day, while hunting, he meets Achille, a young runaway who hides in the scrubland. A new life is possible: Antoine can either flee the village or stay. Achille will not give him the option.

## **BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR EN FRANÇAIS** (300 caractères max, espace compris) *(Director's biography in French)*

Paolo Mattei commence à travailler comme assistant à la réalisation, notamment avec Thierry de Peretti. Il écrit par la suite ses propres films et réalise son premier court-métrage, Alpa, avec le soutien de la Collectivité de Corse. Il joue dans le prochain film de Noémie Lvovsky, La Grande Magie, pour lequel il a également collaboré à l'écriture. Produit par Atelier de Production et distribué par Ad Vitam, La Grande Magie sortira en février 2023.

## **BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR EN ANGLAIS** (300 caractères max, espace compris) *(Director's biography in English)*

Paolo Mattei began working as an assistant director, notably with Thierry de Peretti. He then wrote his own films and directed his first short film, Alpa, with the support of the Corsican region. He plays in Noémie Lvovsky's next film, La Grande Magie, for which he also collaborated on the writing. Produced by Atelier de Production and distributed by Ad Vitam, La Grande Magie will be released in February 2023.

## **NOTE D'INTENTION DU FILM EN FRANÇAIS** (500 caractères max, espace compris) *(Director's note in French)*

À l'origine de « ALPA », il y a une profonde envie d'écrire, de filmer, d'inventer une histoire qui se passe dans le village de mon enfance, à Morosaglia, en Corse. Je voulais suivre un personnage qui y est à la fois chez lui mais pas tout à fait à sa place. C'est une façon pour moi de porter un regard nouveau sur le village, d'interroger et d'explorer ses mystères et sa mélancolie. Le désir d'Antoine de quitter le village constitue le cœur de l'histoire. Il rencontre un fugitif qui, contrairement à lui, est contraint de partir. Je souhaitais que cette rencontre marque le point de bascule du film entre la chronique de village et le drame. J'avais à cœur de suivre Antoine dans sa lutte pour s'affranchir, pour partir, et de rester avec lui sur le bord de la route, en marge du village et du « nouveau monde » que représentait le fugitif.

**NOTE D'INTENTION DU FILM EN ANGLAIS** (500 caractères max, espace compris) (*Director's note in English*)

At the origin of "ALPA", there is a deep desire to write, to film, to invent a story that takes place in the village of my childhood, in Morosaglia, Corsica. I wanted to follow a character who is at home there but not quite where he belongs. It is a way for me to take a new look at the village, to question and explore its mysteries and melancholy. Antoine's desire to leave the village is the heart of the story. He meets a fugitive who, unlike him, is forced to leave. I wanted this meeting to mark the tipping point of the film between the village chronicle and the drama. I wanted to follow Antoine in his struggle to free himself, to leave, and to stay with him on the side of the road, on the fringe of the village and the "new world" that the fugitive represented.

- Fournir obligatoirement le relevé des dialogues français et le relevé des sous-titres anglais (avec TC).
- Joindre obligatoirement une copie de la FICHE DE DROITS D'AUTEUR
- Fournir 4-5 photos du film (en HD si possible) et 1 photo du réalisateur à adresser en format JPG à [contact@premiersouffle.fr](mailto:contact@premiersouffle.fr)